דלדדל

Full Confession (Viduy)

Copyright © 2019 Eric Rosenberg

www.hebrary.com

LITANIES OF CONFESSION

Our God and God of our ancestors, let our prayer come before Thee; hide not Thyself from our supplication, for we are not so arrogant and hardened that we should say before Thee, O ETERNAL our God and God of our ancestors, we are righteous and are sinless; but verily, we have sinned.

OSHAMNU SHORTER CONFESSION

We are guilt-laden: we have been faithless, we have robbed, and we have spoken basely; we have committed iniquity, and caused unrighteousness; we have been presumptuous, done violence, falsehood: framed we counseled evil, we have failed in promise. we have revolted, and blasphemed; we have been rebellious, we have perversely, have acted we transgressed, oppressed, been stiff-necked; we have done wickedly, we have corrupted ourselves and committed abomination; we have gone astray, and we have led astray.

We have turned aside from Thy commandments and good judgments, and it availed us nought. But Thou art righteous in all that is come upon us; for Thou hast acted truthfully, but we have wrought unrighteousness. What shall we say before Thee, O Thou

אֶ-לֹהֵינוּ וֵא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מְבֹא לְּפָנֶיךּ מְפִלְתֵנוּ, וְאַל תִּתְעַלֵּם מִתְּחַנְּתֵנוּ, שֶׁאֵין אָנוּ עַזִּי פָנִים וּקְשֵׁי עְׂרֶף, לוֹמַר לְפָנֶיךּ יְיָ אֶ-לֹהֵינוּ וֵא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, צַדִּיקִים אַנַחְנוּ וָלֹא חָטֶאנוּ, אֲבָל אֲנַחְנוּ וַאַבוֹתֵינוּ חָטָאנוּ.

אָשַׁמְנוּ, בְּגַדְנוּ, גְּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ, דְּבַּרְנוּ, דְּפִּי, דְּפִי. הָעָוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זַדְנוּ, דְנוּ, דְּבִּוּ, שְׁמָר. יָעַצְנוּ רָע, בְּזַבְנוּ, שְׁמָר. יָעַצְנוּ רָע, בְּזַבְנוּ, בְּזַבְנוּ, בְּזַבְנוּ, בְּזַבְנוּ, בְּזַבְנוּ, בְּזַבְנוּ, בְּזַבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּרַנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, בְּיִבְנוּ, שִׁרְנוּ, שְׁרְנוּ, בְּיִבְנוּ, הִעִּתְעִנוּ, הִעִּתְעִנוּ, הִעִּתְעִנוּ, הִעִּתְנוּ.

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךְ וּמִמִּשְׁפְּטֶיךְ הַטּוֹבִים, וְלֹא שְׁוָה לְנוּ. וְאַתָּה צַדִּיק עַל כְּל הַבָּא עָלֵינוּ, כִּי אֶבֶת עָשִׂיתְ וַאֲנַחְנוּ הִרְשְׁעְנוּ. מַה נֹאמַר לְפָנֶיךְ יוֹשֵׁב מְרוֹם, וּמַה who dwellest on high, and what shall we recount unto Thee, Thou who abidest in the heavens? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed? ּנְסַפֵּר לְפָנֶיךּ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים, הֲלֹא כְּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתְּה יוֹדֵעַ.

THE LONGER CONFESSION

Thou knowest the secrets of eternity and the most hidden mysteries of all living. Thou searchest the innermost recesses, and dost test the feelings and the heart. May it then be Thy will, O ETERNAL our God and God of our ancestors, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our and grant iniquities, to remission for all our transgressions.

AL CHEIT

For the sin which we have committed before Thee under compulsion, or of our own will;

And for the sin which we have committed before Thee in hardening of the heart:

For the sin which we have committed before Thee out of ignorance;

And for the sin which we have committed before Thee with utterance of the lips:

For the sin which we have committed before Thee by unchastity;

And for the sin which we have committed before Thee openly and secretly: אַתְּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלְם, וְתַעְלוּמוֹת סִתְרֵי כְּל חִי. אַתְּה חוֹפֵשׁ כְּל חַדְרֵי בְטֶן, וּבוֹחֵן כְּלְיוֹת וָלֵב. אֵין דְּבָר נָעְלָם מִמֶּךְ, וְאֵין נִסְתְּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךּ. וּבְכֵן יְהִי רְצוֹן מִּלְפָנֶיךְ, יְיָ אֶ-לֹהֵינוּ וֵא-לֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, שֶׁתִּסְלַח לְנוּ עַל כְּל חֲטֹאתֵינוּ, וְתִבְּפֶּר־לְנוּ עַל לְנוּ עַל כְּל אֲוֹנוֹתִינוּ, וּתְכַפֶּר־לְנוּ עַל כָל פְּשָׁעֵינוּ.

עַל חַטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֵיךּ בְּאְׂנֶס וּבְרָצוֹן,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ הָּאִמּוּץ הַלֵּב.

עַל חַטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךְ בִּבְלִי דְעַת,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטְאנוּ לְפָנֶיךּ הְּבִטוּי שָׂפָתֵים.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטְאנוּ לְפָנֶיךּ בַּגָּלוּי וּבסתר. For the sin which we have committed before Thee by deliberate deceit:

And for the sin which we have committed before Thee by speech:

For the sin which we have committed before Thee by wronging our neighbour;

And for the sin which we have committed before Thee by the sinful meditating of the heart:

For the sin which we have committed before Thee by association with impurity:

And for the sin which we have committed before Thee by confession with the mouth alone:

For the sin which we have committed before Thee by despising parents and teachers;

And for the sin which we have committed before Thee presumptuously or in error:

For the sin which we have committed before Thee by violence;

And for the sin which we have committed before Thee by the profanation of the Divine Name:

For the sin which we have committed before Thee by impurity of lips;

And for the sins which we have committed before Thee by folly of the mouth:

עַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךּ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּדִבּוּר פֶּה. עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּהוֹנְאַת רֵעַ,

וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב.

עַל חֵטְא שֶּׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךּ בִּוְעִידַת זְנוּת,

ּוְעַל חַטְא שֶׁחְטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּוִדּוּי פֶּה.

עַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים,

> וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּזְדוֹן וּבִשִּׁגַנָה.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפַנֶיךּ בְּחְֹזֶק יָד,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּטֻמְאַת שָּׂפָתֵים,

ּוָעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּטִפְשׁוּת פֶּה.

For the sin which we have committed before Thee by the evil inclination;

And for the sin which we have committed before Thee wittingly or unwittingly:

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, atone for us.

For the sin which we have committed before Thee by deliberate lying;

And for the sin which we have committed before Thee by bribery:

For the sin which we have committed before Thee by scoffing;

And for the sin which we have committed before Thee by slander:

For the sin which we have committed before Thee in business;

And for the sin which we have committed before Thee in meat and drink:

For the sin which we have committed before Thee by extortion and usury;

And for the sin which we have committed before Thee by the stretched forth neck of pride;

For the sin which we have committed before Thee by the conversation of our lips; עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּיֵצֶר הָרָע,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךְ בּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדָעִים.

וְעַל כָּלְם, אֶ-לְוֹהַ סְלִיחוֹת, סְלַח לְנוּ, מָחֵל לָנוּ, כַּפֶּר־לָנוּ.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב,

ּוָעַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךּ בְּכַפַּת שְׁחַד.

עַל חֵטָא שֶׁחְטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּלְצוֹן,

ּוָעַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּלְשׁוֹן הָרָע.

עַל חֵטָא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ הְּמַשְּׂא וּבִמַתָּן,

וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ הְּמַאֲכָל וּבִמִשָּׁתֵּה.

עַל חַטְא שֶׁחָטְאנוּ לְפָנֶיְרְ בְּנֶשֶׁרְ וּבִמַרִבִּית,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בִּנְטִיַּת גָּרוֹן.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּשִׂיחַ שִׂפָתוֹתֵינוּ, And for the sin which we have committed before Thee with wanton looks:

For the sin which we have committed before Thee with haughty eyes;

And for the sin which we have committed before Thee by effrontery:

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, atone for us.

For the sin which we have committed before Thee by breaking off the yoke of Thy commandments;

And for the sin which we have committed before Thee by hasty condemnation:

For the sin which we have committed before Thee by ensnaring our neighbour;

And for the sin which we have committed before Thee by envy:

For the sin which we have committed before Thee by levity;

And for the sin which we have committed before Thee by being stiff-necked:

For the sin which we have committed before Thee by running to do evil;

And for the sin which we have committed before Thee by tale-bearing:

ּוְעַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּשִׂקוּר עְיִן.

עַל חֵטְא שֶׁחָטְאנוּ לְפָנֶיךּ בְּעֵינַיִם רָמוֹת,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּעַזּוּת מֵצַח.

וְעַל כָּלְם, אֶ-לְוֹהַ סְלִיחוֹת, סְלַח לְנוּ, מְחַל לְנוּ, כַּפֶּר־לְנוּ.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בִּפְרֵיקַת עֹל,

ּוְעַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בִּפְּלִילוּת.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בִּצְדִיַּת רֵעַ,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּצָרוּת עְיִן.

עַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךּ בְּקַלּוּת רֹאשׁ, וְעַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךּ בְּקַשְׁיוּת עְׂרֵךּ.

עַל חֵטְא שֶׁחָטְאנוּ לְפָנֶיךּ בְּרִיצַת רַגְלֵיִם לִהָרַע,

ּוְעַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בִּרְכִילוּת.

For the sin which we have committed before Thee by vain oaths.

And for the sin which we have committed before Thee by causeless hatred:

For the sin which we have committed before Thee by breach of trust;

And for the sin which we have committed before Thee with confusion of mind:

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, atone for us.

And also for the sins for which we owe a burnt offering:

And for the sins for which we owe a sin offering:

And for the sins for which we owe an offering, varying according to our means:

And for the sins for which we owe an offering, whether for certain or for doubtful trespass.

And for the sins for which we are liable to the penalty of chastisement:

And for the sins for which we are liable to the penalty of forty stripes:

צַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךּ בִּשְׁבְוּעַת שַׁוֹא,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךּ בְּשִׂנְאַת חִנְּם.

עַל חֵטְא שֶּׁחָטֶאנוּ לְפָנֵיךּ בִּתְשְׂוּמֶת־יָד,

וְעַל חֵטְא שֶׁחָטְאנוּ לְפָנֶיךּ בְּתִמהוֹן לבב.

וְעַל כָּלְם, אֶ-לְוֹהַ סְלִיחוֹת, סְלַח לְנוּ, מְחַל לֵנוּ, כַּפֵּר־לֵנוּ.

ָוְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עְלֵיהֶם עוֹלָה.

ְנֵעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עְּלֵיהֶם חטאת.

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאֲנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קְרְבָּן עוֹלֵה וִיוֹרֵד.

ּוְעַל חֲטָאִים שֶׁאֲנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשְׁם וַדַּאי וְאָשָׁם תָּלוּי.

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרִדוּת.

> וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עְּלֵיהֶם מֵלְקוּת אַרִבַּעִים.

And for the sins for which we are liable to the penalty of death by the hand of heaven:

And for the sins for which we are liable to the penalty of excision and childlessness:

And also for the sins for which we are liable to any of the four death penalties inflicted by the court stoning, burning, beheading, and strangling; for the violation of affirmative, or for the violation of negative precepts, whether these latter do, or do not, admit of a remedy by the subsequent fulfilment affirmative of an command; for all our sins, whether they be or be not manifest to us.

Such sins as are manifest to us, we have already declared and confessed unto Thee; while such as are not manifest unto us, are manifest and known unto Thee, according to the word that hath been spoken, The secret things belong unto THE ETERNAL our God; but the things that are revealed belong unto us and to our children for ever, that we may do all the words of this Torah.

For Thou art the Forgiver of Israel and the Pardoner of the tribes of Jeshurun in every generation, and beside Thee we have no king, who pardoneth and forgiveth. ּוְעַל חֲטָאִים שֶׁאֲנוּ חַיָּבִים עְלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שְׁמָיִם.

ּוְעַל חֲטָאִים שֶׁאֲנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כְּרֵת וערירי.

וְעֵל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִין, סְקִילָה שְׂרֵפָּה, הֶרֶג וְחֶנֶק. עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעְשֶׂה, בֵּין שֶׁיֶשׁ בָּה קוּם עֲשֵׂה, וּבֵין שָׁאֵין בָה קוּם עֲשֵׂה, אֶת הַגְּלוּיִם לְנוּ וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לְנוּ.

אֶת הַגְּלוּיִם לְנוּ כְּבֶר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךּ,
וְהוֹדִינוּ לְךּ עְלֵיהֶם; וְאֶת שֵׁאֵינְם גְּלוּיִם
לְנוּ, לְפָנֶיךּ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים, כַּדְּבְר שֶׁנֶּאֶמֵר; הַנִּסְתְּרֹת לֵייָ אֶ-לֹהֵינוּ, וְהַנִּגְלֹת לְנוּ וּלְבָנֵנוּ עַד עוֹלָם, לַעֲשׁוֹת אֶת כְּל דְבָרֵי הַתּוֹרָה הַזּאֹת.

כִּי אַתָּה סְלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמְחְלָן לְשִׁבְטֵי יְשֶׁרוּן בְּכְל דּוֹר וְדוֹר, וּמִבַּלְעָדֶיךּ אֵין לְנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא אָתִּה.

CLOSING CONFESSION

O my God, before I was formed I was nought; and now that I have been formed, I am but as though I had not been formed. Dust am I in my life: how much more so in my death. Behold I am before Thee like a vessel filled with shame and confusion. O may it be Thy will, O ETERNAL my God and God of my ancestors, that I may sin no more, and as to the sins I have committed, purge them abounding Thine in away compassion, though not by means of affliction and sore diseases.

אָ-לֹהַי, עַד שָׁלֹא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְּדָאי,
וְעַרְשִּׁו שֶׁנוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי;
עָפָר אֲנִי בְּחַיֶּי, קַל וְחְמֶר בְּמִיתְתִי;
הַבִּר אֲנִי לְפָנֶיְהְ כִּכְלִי מְלֵא בוּשְׁה
וּכְלִמְה. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיְהְ, יְיָ אֶ-לֹהֵי
וֹא-לֹהֵי אֲבוֹתֵי, שֶׁלֹא אֶחֶטָא עוֹד; וּמַה
שֵׁחְטָאתִי לְפָנֶיְהְ מָרֵק בְּרַחֲמֶיְהְ הְרַבִּים,
שֵׁחְטָאתִי לְפָנֶיְהְ מָרֵק בְּרַחֲמֶיְהְ הְרַבִּים,
אֵבָל לֹא עַל יִדִי יִסוּרִים וְחָלָיִם רָעִים.